

Revista da  
**anpoll 51**  
Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística

**Estudos Literários**

ISSN 1982-7830

### **Editoras**

**Andréia Guerini**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Mailce Borges Mota**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Editora responsável por este número**

**Andréia Guerini**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Editores Associados**

**Roberto Leiser Baronas**, Universidade Federal de São Carlos. São Carlos, São Paulo, Brasil  
**Vera Lúcia Lopes Cristovão**, Universidade Estadual de Londrina. Londrina, Paraná, Brasil

### **Editores Assistentes**

**Julia Lourenço Costa**, Universidade Federal de São Carlos. São Carlos, São Paulo, Brasil  
**Pedro Ricardo Bin**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Comissão Editorial**

**André Luiz Gomes**, Universidade de Brasília. Brasília, Distrito Federal, Brasil  
**Dermeval da Hora**, Universidade Federal da Paraíba. João Pessoa, Paraíba, Brasil  
**Elizabeth Brait**, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo. São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Fabio Akcelrud Durão**, Universidade Estadual de Campinas. Campinas, São Paulo, Brasil  
**Frederico Augusto Garcia Fernandes**, Universidade Estadual de Londrina. Londrina, Paraná, Brasil  
**Germana Salles**, Universidade Federal do Pará. Belém, Pará, Brasil  
**Heronides Moura**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Sandra Goulart de Almeida**, Universidade Federal de Minas Gerais. Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil  
**Silvio Renato Jorge**, Universidade Federal Fluminense. Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil

### **Conselho Consultivo**

**Carlos Reis**, Universidade de Coimbra. Coimbra, Portugal  
**Diana Luz Pessoa de Barros**, Universidade de São Paulo. São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Eduardo Guimarães**, Universidade Estadual de Campinas. Campinas, São Paulo, Brasil  
**Eni Pulcinelli Orlandi**, Universidade Estadual de Campinas. Campinas, São Paulo, Brasil  
**Evandra Grigoletto**, Universidade Federal de Pernambuco. Recife, Pernambuco, Brasil  
**Fabio Alves**, Universidade Federal de Minas Gerais. Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil  
**Freda Indursky**, Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil  
**Ida Maria Santos Ferreira Alves**, Universidade Federal Fluminense. Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**John Gledson**, University of Liverpool. Liverpool, Inglaterra  
**José Sueli de Magalhães**, Universidade Federal de Uberlândia. Uberlândia, Minas Gerais, Brasil  
**Kenneth David Jackson**, Yale University. Yale, Estados Unidos  
**Laura Padilha**, Universidade Federal Fluminense. Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Leci Barbisan**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil  
**Lucia Teixeira**, Universidade Federal Fluminense. Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Luiz Amaral**, University of Massachusetts Amherst. Massachusetts, Estados Unidos  
**Mariangela Rios de Oliveira**, Universidade Federal Fluminense. Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Maria Antonieta Jordão de Oliveira**, Universidade do Estado do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
**Maria Célia M. Leonel**, Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho. Araraquara, São Paulo, Brasil  
**Maria de Lurdes Nogueira Escalera**, Instituto Politécnico de Macau. Macau, China  
**Margarida T. Petter**, Universidade de São Paulo. São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Mercedes Marcilese**, Universidade Federal de Juiz de Fora. Juiz de Fora, Minas Gerais, Brasil  
**Morgana Cambussi**, Universidade Federal da Fronteira Sul. Chapecó, Santa Catarina, Brasil  
**Milton Azevedo**, University of California. Berkeley, Estados Unidos  
**Philippe Willemar**, Universidade de São Paulo. São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Pierre Rivas**, Université de Paris X. Paris, França  
**Regina Dalcastagnè**, Universidade de Brasília. Brasília, Distrito Federal, Brasil  
**Roberto Vecchi**, Università degli Studi di Bologna. Bologna, Itália  
**Rogério da Silva Lima**, Universidade de Brasília. Brasília, Distrito Federal, Brasil

**Rosângela Hammes Rodrigues**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Sonia Netto Salomão**, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”. Roma, Itália  
**Stélio Furlan**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Tânia Regina Oliveira Ramos**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Teresa Cristina Cerdeira da Silva**, Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, Brasil  
**Walcir Cardoso**, Concordia University. Montreal, Canadá

### **Revisão Geral**

**Andréia Guerini**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Julia Lourenço Costa**, Universidade Federal de São Carlos. São Carlos, São Paulo, Brasil  
**Pedro Ricardo Bin**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Diagramação**

**Pedro Ricardo Bin**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Revisão de metadados**

**Pedro Ricardo Bin**, Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

Revista da Anpoll, v. 51, n. 3, 242 p., Florianópolis, Out./Dez. 2020

Revista da  
**anpoll 51**  
Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

R349

Revista da ANPOLL / Associação Nacional de Pós-Graduação em Letras e Linguística. - 1(1994) - Brasília, DF: ANPOLL, 1994-.  
242 p.

Quadrimestral ISSN 1982-7830

1. Literatura 2. Linguagem e Línguas I. Guerini, Andréia. II. Mota, Mailce. III. Associação Nacional de Pós-Graduação em Letras e Linguística (Brasil). IV. Título: Estudos Linguísticos.

12-3741.

CDD: 809  
CDU: 82.09

036127

## Sumário/Contents

<b>Apresentação.....</b>	<b>09</b>
Introduction	

Andréia Guerini

## Artigos/Articles

<b>L'invenzione della Sirena: miti marini e figurazioni alate nella storia immaginaria del Mediterraneo.....</b>	<b>11</b>
--	-----------

The invention of the mermaid: sea myths and winged figures in the imaginary history of the Mediterranean

Biagio D'Angelo

<b>O inespecífico e a forma.....</b>	<b>20</b>
Unespecificity and the form	

Luciene Azevedo

<b>História, memória e identidade martinicana em <i>O Quarto Século</i> de Édouard.....</b>	<b>33</b>
History, memory and martinican identity in <i>Fourth Century</i> by Édouard Glissant	

Francisco de Assis Neto e Edna Sousa Cruz

<b><i>O gestus social</i> em Brecht: uma análise acerca de <i>Histórias do Sr. Keuner</i>.....</b>	<b>44</b>
The social <i>gestus</i> in Brecht: an analysis of <i>Stories of Mr. Keuner</i>	

Thaís Aparecida Domenes Tolentino

<b>Literatura para infância e autoritarismo: releituras fascistas de Pinóquio.....</b>	<b>54</b>
Children's literature and authoritarianism: fascist reinterpretations of <i>Pinocchio</i>	

Heloisa Sousa Pinto Netto

<b>Antonio Tabucchi e a constante inconstância do amor na pós-modernidade.....</b>	<b>65</b>
Antonio Tabucchi and the inconsistency of love in post-modernity	

Karla Renata Mendes

<b><i>To Take On the Nature of Wild Animals: Elements of Biological Horror in the Fourth Branch of the Mabinogi</i>.....</b>	<b>74</b>
--	-----------

*Assumir a forma de animais selvagens: elementos de Horror Corporal no quarto ramo de Mabinogi*

Gabriela Pirotti Pereira

**Thematic Parallels in Shakespeare and the 19th Century Urdu Poetry: A Comparative Study.....84**

Paralelos temáticos em Shakespeare e a Poesia Urdu do século XIX: um estudo comparativo

Muhammad Imran, Muhammad Afzaal, Neelum Almas e Hammad Mushtaq

**Espumas Flutuantes de além mar: Castro Alves e Victor Hugo o porquê da análise comparativa.....96**

Floating Foams from overseas: Castro Alves and Victor Hugo why comparative analysis

Cleonice Ferreira de Sousa

**Tradução como (i)migração: Adrien Delpech, um dos primeiros tradutores de Machado de Assis.....107**

Translation as (im)migration: Adrien Delpech, one of the first translators of Machado de Assis

Marie-Hélène Catherine Torres

**As ranhuras da natureza humana em "Pai contra mãe", de Machado de Assis.....119**

The cracks of human nature in "Pai contra Mãe", de Machado de Assis

Raquel Cristina Ribeiro Pedroso e Gabriela Kvacek Betella

**A configuração do intelectual no romance *S. Bernardo*.....129**

Intellectual configuration in the novel *S. Bernardo*

Benedito Antunes

**Drummond e a poesia social.....138**

Drummond and the social poetry

Marcelo Bortoloti

**Os outros: o melhor de mim sou eles (encontros, acasos e silêncios na escritura de Manoel Barros).....148**

Others: the best of me is them (encounters, chance, and silences in Manoel de Barros' writing)

Valdegilson da Silva Costa e Vera Lúcia Bastazin

**O sertão como Paisagem: a relação subjetiva do espaço em Galileia, de Ronaldo Correia de Brito.....157**

The Brazilian backlands as Landscape: the space subjective relation in Ronaldo Correia de Brito's Galileia

Ana Carolina Negrão Berlini de Andrade

**Certas Marias, outras Marianas: a construção da identidade feminina em *O retrato do rei*.....167**

Certain Marias, others Marianas: the construction of female identity in *O retrato do rei*

Cristina Reis Maia

***Leonorana*, de Ana Hatherly: o poema enquanto catedral barroca.....177**

*Leonorana*, by Ana Hatherly: the poem as a baroque cathedral

Luís Carlos S. Branco

**Quantas vidas tem Camões? Sobrevidas rasurantes e representações do amor homoerótico na ficção de Frederico Lourenço.....189**

How many lives does have Camões? Rasurant survivals and representations of homoerotic love in the ficcion of Frederico Lourenço

Jorge Vicente Valentim

**Quando as personagens se sentam à mesa: a narrativa de Senna Fernandes de Luís Cardoso.....199**

When characters sit at the table: Senna Fernandes' and Luís Cardoso's narrative

Pedro d'Alte

**Rui Torres, precursor de Herberto Helder e Raul Brandão: reimaginação na poética digital.....211**

Rui Torres precursor of Herberto Helder and Raul Brandão: reimagination in digital poetics

Keilla Conceição Petrin Grande e Rogério Barbosa da Silva

### **Resenhas/Reviews**

**AMARAL, Ana Luísa. *Ágora*. Lisboa: Assírio & Alvim, 2020, 144 p. ....225**

Maria Irene Ramalho

**KITTLER, Friedrich. *Mídias Ópticas: Curso em Berlim, 1999*. Tradução de Markus Hediger. Rio de Janeiro: Contraponto, 2016, 344 p. ....230**

Gabriel Salvi Philipson

### **Entrevista/Interview**

**Dualísticas: uma entrevista com Hans Ulrich Gumbrecht.....235**

Dualistics: Interview with Hans Ulrich Gumbrecht

Gabriel de Melo Lima Leal e Oslei Bega Júnior